

# JEREMIAS 50

## DIVISIONES DE PARRAFOS DE TRADUCCIONES MODERNAS

(El paréntesis representa las unidades de literatura poética)

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Profecía contra Babilonia	Juicio contra Babilonia	En contra de Babilonia (50:1-51:64)	Captura de Babilonia	Profecía contra Babilonia
50:1-3 (2)	50:1-3 (2-3)	50:1-2 (2)	50:1-3 (2) Regreso de Israel.	50:1  La caída de Babilonia y la liberación de Israel. 50:2-3 (2-3) 50:4-5 (4-5)
50:4-5	50:4-5 (4-5)	50:4-5	50:4-5	50:6-10 (6-10)
50:6-7 (6-7)	50:6-7 (6-7)	50:6-7	50:6-7	50:11-13 (11-13)
50:8-10 (8-10)	50:8-10 (8-10)	50:8-10	50:8-10  Caída de Babilonia	50:14-16 (14-16)
50:11-16 (11-16)	50:11-13 (11-13) 50:14-16 (14-16)	50:11-16 (11-16)	50:11-13  50:14-16	50:17a (17a) 50:17b-18 (17b-18)
50:17-20	50:17-20 (18b-20)	50:17-20	Retorno de Israel 50:17-20	50:19-20 (19-20)
50:21-27 (21-27)	50:21-28 (21-28)	50:21-27 (21-27)	El juicio de Dios sobre Babilonia 50:21-27	La caída de babilonia proclamada a Jerusalén 50:21-22 (21-22) 50:23-24 (23-24) 50:25-26 (25-26) 50: 27 (27)
50: 28 (28)		50:28	50:28	50:28 (28) El pecado de soberbia
50:29-32 (29-32)	50:29-32 (29-32)	50:29-32	50:29-30 (29-30)	50:29 (29) 50:30
		50:31-32	50:31-32	50:31-32' (31-32) YHWH el redentor de Israel
50:33-38 (33-38)	50:33-40 (33-38)	50:33-34  50:35-38 (35-38)	50:33-34  50:35-38 (35-38)	50:33-34 (33-34)  50:35-38 (35-38)

50:39-40 (39-40)	50:39-40 (39-40)	50:39-40	50:39-43 (41-43)	50:39-40 (39-40)
50:41-43 (41-43)	50:41-46 (41-42)  (43)	50:41-42 (41-42)  50:43 (43)		El enemigo del norte y el león de Judá  50:41-43 (41-43)
50:44-46	(44) (45-46)	50:44-46	50:44-46	50:44-46

### CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

#### *SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS*

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

#### VISTAZO CONTEXTUAL

- A. Jeremías 50 y 51 componen una unidad literaria que describe:
1. La caída de Babilonia (tanto la capital y la nación como un todo)
  2. La restauración del pueblo de Dios a su tierra (véase Jeremías 50:4-5, 6-10, 17-20, 33-34; 51:36)
- B. Esta profecía se caracteriza por mandatos a YHWH (a través de su profeta).
1. El destructor de Babilonia (ejemplo Persia, Ciro II), Jeremías 50:2, 14, 21, 26-27, 29.
  2. El exilio judío, Jeremías 50:8
- C. La destrucción de Babilonia también se encuentra en Isaías 13; 14:22-27; 21:1-9; 47:5,9; 48:14.

#### ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

##### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:1-3**

**1 Palabra que el SEÑOR habló acerca de Babilonia, la tierra de los caldeos, por medio del profeta Jeremías:**

**2 Anunciadlo entre las naciones  
y hacedlo oír; levantad estandarte, hacedlo oír.**

**No lo ocultéis, sino decid:**

**"Ha sido tomada Babilonia,  
está avergonzado Bel, destrozado Merodac;  
han sido avergonzadas sus imágenes, destrozados sus ídolos."**

**3 Porque ha subido contra ella una nación del norte que hará de su tierra objeto de horror, y no habrá habitante en ella. Tanto hombres como animales habrán huido, se habrán ido.**

**50:2** Este verso se caracteriza por:

1. Una serie de IMPERATIVOS de YHWH para publicar la derrota de Babilonia:
  - a. Anunciadlo- BDB 616, KB 665, *Hiphil* IMPERATIVOS
  - b. Hacedlo oír- BDB 1033, KB 1570, *Hiphil* IMPERATIVO (dos veces)
  - c. El mismo como numero 2
  - d. Levantad estandarte- BDB 669, KB 724, *Qal* IMPERATIVO
  - e. No lo ocultéis- BDB 470, KB 469, *Piel* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO
  - f. Decid- BDB 55, KB 65, *Qal* IMPERFECTO
2. Una serie de PERFECTOS denotando una acción completa (ejemplo PERFECTOS PROFETICOS) de eventos que están por ocurrir, pero que seguramente ocurrirán debido a la voluntad afirmada de YHWH.
  - a. Ha sido tomada Babilonia- BDB 539, KB 530, *Niphal* PERFECTO
  - b. Está avergonzado Bel- BDB 101, KB 116, *Hiphil* PERFECTO
  - c. Destrozado Merodac- BDB 369, KB 365, *Qal* PERFECTO
  - d. Han sido avergonzadas sus imágenes- mismo como #b
  - e. Destrozados sus ídolos- igual a #c.

- **“Bel”** Abajo están mis notas de Isaías 46:1. Bel, como Baal, significa “señor” “amo”, “dueño”

**Isaías 46:146:1 “Bel”** *Bel* (BDB 128, KB 132, acadiano para Señor) es similar al título cananita Ba'al. Es una referencia al dios principal del panteón acadiano (*Enlil*, quien era llamado “señor”) al llegar Babilonia al poder el nombre de la deidad principal se cambió a *Marduk* (BDB 597, véase Jeremías 50:2).

- **“Nebo”** Este era el hijo de *Marduk* (nombrado solamente aquí en el AT) y era el dios del aprendizaje y la escritura (BDB 612). Bel y Nebo se pueden ver en muchos de los nombres babilonios del periodo (Nabucodonosor [Daniel 1:1; Nabuzaradán [Jeremías 39:13]; Nabuzaradán [Jeremías 39:9]; Nabopolasar [primer Rey de Neo Babilonia y padre de Nabucodonosor]; Nabonidus; [padre de Besazar, último rey de Neo Babilonia] Baltazar [Daniel 1:7]; Baltasar [Daniel 5:1]). Estos eran los dos dioses principales del panteón babilonio.

**NASB, TEV, NJB, REB  
NRSV, JPSOA**

**“Merodac”  
“Marduc”**

El TM tiene “Merudac” (BDB 597). Es otra manera para transliterar las consonantes para Marduc. El panteón sumeriano es fluido. Originalmente el título “Señor” fue aplicado a *Enlil*, pero cuando llego la ciudad de Babilonia llego a ser más importante, su deidad principal, Macuc tomo el lugar de *Enlil/Bel* como la cabeza del panteón. Para bosquejo adicional de estos dioses sumerianos y sus mitos, véase mi comentario sobre Génesis 1-11, la introducción en línea en [www.freebiblecommentary.org](http://www.freebiblecommentary.org)

El último rey de Babilonia (ejemplo Nabonidus) desprecio a Marduc por la adoración de la diosa de la luna (véase [Tema Especial: La Adoración de la Luna](#)). Cuando los persas atacaron la ciudad de Babilonia fueron apoyados por los seguidores de Marduc.

**50:3** Así como el pueblo del pacto tenían que temer el enemigo del norte (ejemplo Jeremías 1:13-15; 4:6; 6:1, 22), ahora es el mismo enemigo (Babilonia) deben de temer otro enemigo del juicio de Dios del norte (ejemplo Ciro y los enemigos de Persia).

Fíjense en los dos PERFECTOS PROFETICOS, como los cinco de Jeremías 50:2.

1. Ha subido contra- BDB 626, KB 678, *Qal* PERFECTO
2. Se habrán ido- BDB 229, KB 246, *Qal* PERFECTO

El juicio de Babilonia es seguro porque YHWH lo desea, lo planea, y lo hará suceder

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:4-5**

**4** En aquellos días y en aquel tiempo--declara el SEÑOR-- vendrán los hijos de Israel, ellos junto con los hijos de Judá; vendrán andando y llorando, y al SEÑOR su Dios buscarán. **5** Preguntarán por el camino de Sion, hacia donde volverán sus rostros; vendrán para unirse al SEÑOR en un pacto eterno que no será olvidado.

**50:4-5** Estos versos son un rayo de esperanza que YHWH restaurara su pueblo del pacto a su tierra prometida.

Fíjense son descendientes arrepentidos tanto de Israel y Judá. También fíjense que vinieron para el propósito de encontrar y tener compañerismo con su Dios del pacto. Este nuevo día de pacto a través del arrepentimiento de fe es la esencia del “Nuevo pacto” de Jeremías 31:31-34.

La versión de la NASB traduce el segundo VERBO de Jeremías 50:5 (BDB 97, KB 112, *Qal IMPERATIVO*) en un sentido futuro, “ellos vendrán”, pero es un IMPERATIVO “venid” (El proyecto de texto de la UBS da al IMPERATIVO una calificación “B”, pag.314). esto es la invitación a la fe, arrepentimiento, y adoración íntima que trae a los exilios de vuelta a casa al templo y la tierra prometida. Hay tanto una soberanía divina y la libre voluntad humana involucrada. Véase [Tema Especial: La Elección-Predestinación y la Necesidad de un Equilibrio Teológico](#)

**50:5** “un pacto eterno” Véase [Tema Especial: Para Siempre \('olam\)](#) y [Tema Especial: Pacto](#)

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:6-7**

**6** Ovejas perdidas ha venido a ser mi pueblo;  
sus pastores las han descarriado,  
haciéndolas vagar por los montes;  
han andado de monte en collado  
y han olvidado su lugar de descanso.  
**7** Todos los que los hallaban, los devoraban;  
y sus enemigos han dicho: "No somos culpables,  
porque ellos han pecado contra el SEÑOR, morada de justicia,  
el SEÑOR, esperanza de sus padres."

**50:6-7** Este es un poema que describe:

1. Los pecados del pasado del pueblo del pacto (ejemplo adoración a la fertilidad, Jeremías 50:6 y Infidelidad a YHWH, Jeremías 50:7)
2. YHWH les ordena que abandonen a Babilonia (Jeremías 50:8) porque Dios está atrayendo un destructor del norte (ejemplo Persia, Jeremías 50:9-10)

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:8-10**

**8** Huid de en medio de Babilonia,  
y salid de la tierra de los caldeos;  
sed como machos cabríos al frente del rebaño.  
**9** Porque he aquí, yo hago despertar y subir contra Babilonia  
una horda de grandes naciones de la tierra del norte,  
que se alinearán para la batalla contra ella;  
desde allí será llevada cautiva.  
Sus flechas serán como de diestro guerrero  
que no vuelve con las manos vacías.  
**10** Y Caldea se convertirá en botín;  
todos los que la saqueen se saciarán--declara el SEÑOR.

**50:8 “Babilonia... los caldeos”** Estas son dos maneras para referirse al pueblo/naciones del área del sur de la desembocadura de los ríos del Tigris y Éufrates (véase Jeremías 50:1, 8, 35, 45). Los términos “Babilonios y caldeos” son paralelos. Véase [Tema Especial: Los Caldeos](#)

**50:9** Hay un juego de sonidos entre los primeros tres VERBOS de Jeremías 50:9

1. עור - BDB 734, KB 802, despertar
2. עלה - BDB 748, KB 828, levantad
3. ערך - BDB 789, KB 884, trazar sus líneas de batalla

- **“una horda de grandes naciones”** El ejército Persa estaba compuesto de mercenarios de Medo y Persia de enemigos conquistados (véase Jeremías 51:27-28).

<b>NASB, NKJV, LXX</b>	<b>“diestro guerrero”</b>
<b>NRSV, JPSOA</b>	<b>“hábil guerreros”</b>
<b>TEV</b>	<b>“hábil cazadores”</b>
<b>NJB</b>	<b>“soldados experimentados”</b>

El TM tiene el VERBO “abortar” (BDB 1013, KB 1491, *Hiphil* PARTICIPIO, ejemplo “hacer estéril”). La mayoría de las traducciones lo toman de la raíz “hábil” (BDB 968). La primera letra en el TM es  $\psi$ , pero en las otras versiones  $\psi$ , el resto de los consonantes son lo mismo. ¡Estos eran arqueros letales!

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:11-16**

**11** Porque os alegráis, porque os regocijáis,  
saqueadores de mi heredad,  
porque saltáis como novilla trilladora  
y relincháis como caballos sementales,  
**12** vuestra madre se avergonzará en gran manera,  
será humillada la que os dio a luz.  
He aquí, será la última de las naciones:  
desierto, sequedal y yermo.  
**13** A causa del enojo del SEÑOR, no será habitada,  
sino que estará desolada toda ella;  
todo el que pase por Babilonia se quedará atónito  
y silbará a causa de todas sus heridas.  
**14** Poneos en orden contra Babilonia en derredor,  
todos los que entesáis el arco;  
tirad contra ella, no escatiméis las flechas,  
porque ha pecado contra el SEÑOR.  
**15** Alzad grito de guerra contra ella en derredor.  
Se ha rendido, caen sus columnas,  
son derribadas sus murallas.  
Porque esta es la venganza del SEÑOR:  
tomad venganza de ella;  
como ella ha hecho, así haced con ella.  
**16** Exterminad de Babilonia al sembrador  
y al que maneja la hoz en tiempo de la siega;  
ante la espada opresora,  
cada uno volverá a su pueblo,  
cada uno huirá a su tierra.

**50:11** Hay varias sugerencias de los eruditos masoréticos (Qere) acerca de cambiar los VERBO en el TM

(Kethiv), que son SINGULAR FEMENINO, a PLURAL MASCULINO.

1. Alegráis
2. Regocijáís
3. Saltáis
4. Relincháis como caballos sementales (literalmente todo poderoso)

Cuando lees Jeremías 50:12-13 usted mira donde el entendimiento FEMENINO proviene en Jeremías 50:11. Verso 11 se dirige al pueblo de Babilonia que tuvo tal victoria y vida fácil. ¡Todo eso cambiara (véase Jeremías 50:12-16)!

**50:13 “quedará atónito y silbará”** Esta imagen es recurrente; véase nota en Jeremías 18:16-17 y 49:17.

**50:14** En Jeremías 50:14-16 Jehová usa IMPERATIVOS para dirigirse al ejército invasor y victorioso Persa. Este verso usa imagen de tiro con arco.

1. “entesáis el arco” (literalmente “pisar” para doblar el arco para la cuerda)
2. Alzad grito
3. No escatiméis las flechas
4. La LXX refiere a los arqueros en Jeremías 50:29

La razón para este ataque militar es el pecado babilonio contra YHWH.

1. Jeremías 50:29-32- soberbia
2. Habacuc 2:8, 17- asesinato
3. Jeremías 50:38; Habacuc 2:19- idolatría

Así como hizo a otros ahora se le hará a ellas (véase Jeremías 50:15 y siguiente, 29 y siguiente).

**50:15**

<b>NASB</b>	<b>“columnas”</b>
<b>NKJV</b>	<b>“fundamentos”</b>
<b>NRSV, LXX</b>	<b>“baluarte”</b>
<b>NJB, JPSOA, REB</b>	<b>“bastiones”</b>
<b>Biblia NET</b>	<b>“torres”</b>

La palabra en el TM (BDB 78 KB 104) ocurre solamente aquí. Se deletrea **תשא** una palabra similar, **תשא** significa “fundamento”, encontrado en Deuteronomio y Josue. La KB enumera varias opciones conocidas.

1. Asiria- Torre
2. Arameo- pared
3. Sirio- pilar
4. Árabe- columnas

Se refiere al mismo tipo de estructura/fortificación protectora.

**50:16** Las primeras dos líneas predicen el colapso completo del comercio y la producción alimenticia.

Las otras tres líneas es una advertencia a que huyen los extranjeros.

1. Mercenario
2. Comerciante
3. Posiblemente aun exilados/cautivos que podían

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:17-20**

**17** Rebaño descarriado es Israel; los leones lo han ahuyentado. Primero lo devoró el rey de Asiria, y después Nabucodonosor, rey de Babilonia, quebró sus huesos. **18** Por tanto, así dice el SEÑOR de los ejércitos, el Dios de Israel: "He aquí, castigaré al rey de Babilonia y a su tierra, como castigué al rey de Asiria. **19** "Y volveré a traer a Israel a su pastizal, y pacerá en el Carmelo y en Basán, y se saciarán sus deseos en la región montañosa de Efraín y en Galaad. **20** "En aquellos días y en aquel tiempo"--declara el SEÑOR-- "se buscará la iniquidad de Israel, pero no habrá

**ninguna, y los pecados de Judá, pero no se hallarán; porque perdonaré a los que yo haya dejado como remanente."**

**50:17-20** Este párrafo, prosa conecta con Jeremías 50:4-5. ¡El pueblo de Dios regresa a casa! Este párrafo enumera los dos enemigos principales del pueblo del pacto de este periodo.

1. Asiria que tomo a las diez tribus del norte al exilio con la caída de Samaria en 722aC; véase [Tema Especial: Los Reyes de Asiria](#)
2. Neo babilonia quien tomo a Judá al exilio con la caída de Jerusalén en 586aC; véase [Tema Especial: Imperio Neo-Babilonico](#)

La nación que Dios usara para atraer juicio sobre los poderes de Mesopotamia y restaurar su pueblo es Persia, bajo el mando de Ciro II (véase Isaías 44:28; 45:1).

**50:17** “Israel” Véase [Tema Especial: Israel \(el nombre\)](#)

[Tema Especial: Leones en el AT](#)

**50:17**

**NASB, NKJV, TEV, NJB**

**“Nabucodonosor”**

**NRSV, JPSOA, REB**

**“Nabucodorosor”**

**LXX (deja fuera Su nombre pero tiene)**

**“Rey de Babilonia”**

Ambos se refieren a la misma persona, hijo de Nabopolasar. Hay varias formas para este nombre babilonio en las cartas hebreas. Es difícil transliterar nombres de un idioma a otro.

[Tema Especial: Imperio Neo-Babilonico](#)

**50:20** Es un texto teológico muy importante. El remanente fiel del pueblo de YHWH han sido perdonados (ejemplo Jeremías 31:31-34), y restaurada! En el periodo del futuro (“en aquellos días”) un Israel y Judá arrepentida e obediente serán unidos en restauración y perdón.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:21-27**

**21 Sube contra la tierra de Merataim,  
contra ella y contra los habitantes de Pecod.  
Mátalos y destrúyelos--declara el SEÑOR—  
y haz conforme a todo lo que te he ordenado.**

**22 ¡Estruendo de guerra en el país,  
y gran destrucción!**

**23 ¡Cómo ha sido cortado  
y quebrado el martillo de toda la tierra!  
¡Cómo se ha convertido Babilonia**

**en objeto de horror entre las naciones!  
24 Babilonia, te puse lazo, y fuiste atrapada,  
y tú no te diste cuenta;**

**has sido sorprendida y apresada  
porque te pusiste a provocar al SEÑOR.**

**25 El SEÑOR ha abierto su arsenal  
y ha sacado las armas de su indignación,  
porque esta es obra del Señor, DIOS de los ejércitos,  
en la tierra de los caldeos.**

**26 Venid contra ella desde los últimos confines;  
abrid sus graneros,**

**abrid sus graneros,  
 convertidla en montones  
 y destruidla por completo;  
 que no le quede nada.  
 27 Pasad a espada todos sus novillos;  
 que descieran al matadero.  
 ¡Ay de ellos, porque ha llegado su día,  
 la hora de su castigo!**

**50:21-28** YHWH llama a (ejemplo ordena) su instrumento de juicio (ejemplo Persia) de atacar y conquistar a Babilonia.

1. Sube contra ella, Jeremías 50:21- BDB 748, KB 828, *Qal* IMPERATIVO
2. Mátales, Jeremías 50:21- BDB 352, KB 349 (literalmente “ataca”), *Qal* IMPERATIVO
3. Destruyelos, Jeremías 50:21- BDB 355, KB 353, (literalmente “debajo de la manga”), *Hiphil* IMPERATIVO
4. Haz conforme a todo lo que te he ordenado, Jeremías 50:21- BDB 793, KB 889, *Qal* IMPERATIVO
5. Venid contra ella, Jeremías 50:26-BDB 97, KB 112, *Qal* IMPERATIVO
6. Abrid sus graneros, Jeremías 50:26- BDB 834, KB 936, *Qal* IMPERATIVO
7. Convertidla en montones, Jeremías 50:26- BDB 699, KB 756, *Qal* IMPERATIVO
8. Destruidla por completo, Jeremías 50:26- Mismo como #3
9. Que no le quede nada, Jeremías 50:26- BDB 224, KB 243, *Qal* JUSSIVO
10. Pasad a espada, Jeremías 50:27 mismo como #2
11. Que descieran al matadero, Jeremías 50:27-BDB 432, KB 434, *Qal* IMPERFECTO usado en un sentido JUSSIVO.

**50:21 “Merataim... Pecod”** Parece que hay un juego de palabras entre estos termino y algunos pueblos/áreas de Babilonias (ejemplo sur y este). El juego de palabras es difícil traer a un significado al inglés. La poesía con frecuencia usa los sonidos asociados de hacer un sonido a sus odores/lectores originales.

Merataim pueden significar “doble rebelión” (BDB 601) y Pecot puede significar “castigo” o “visitación” (BDB 824). YHWH juzgara a toda babilonia y sus vecinos aliados.

- **“destrúyelos”** Este es un importante VERBO abajo están las notas de Deuteronomio 3:6. Esta disponible en línea en [www.freebiblecommentary.org](http://www.freebiblecommentary.org) en la sección de estudios del AT bajo comentarios escrito.

**Deuteronomio 3:6**

**NASB, NKJV, NRSV**

**TEV**

**NJB**

**REB**

**JPSOA**

**“destruimos totalmente”**

**“destruido”**

**“la maldición de destrucción”**

**“bajo solemne prohibición”**

**“desafortunado”**

Este VERBO (BDB 355, KB 353) se usa dos veces en este versículo (*Hiphil* IMPERATIVO e *Hiphil* INFINITIVOABSOLUTO). Su significado básico es dedicar algo a Dios, por lo que se convierte demasiado santo para el uso humano y debe ser destruido. Se usa regularmente en contextos de «guerra santa» (cf. 2:34; 7:2; Éxodo 22:20; Josué 6:17, 21) para afirmar que la victoria y, por lo tanto, el botín le pertenecen a YHWH. En estos contextos de conquista, las cosas dedicadas a Dios son los cananeos y su propiedad. Son juzgados por sus pecados abominables y renuencia a arrepentirse (véase Génesis 15:16; Levítico 18:24-26; Deuteronomio 9:5). Para una buena discusión de la “guerra santa” véase Antiguo Israel, por Roland de Vaux, vol. 1, pp. 258-267.

**50:23-24** Esta es una serie de 7 VERBOS tiempos PERFECTOS que describen la caída de Babilonia y la destrucción como que ya había sucedido (PERFECTOS PROFETICOS).

**50:24** Uno piensa si este verso, especialmente línea dos, es una predicción histórica acerca de la caída no esperada de babilonia en 539aC por el ejército de Ciro. Tomaron la ciudad por sorpresa casi sin oposición (véase Jeremías 51:8; Daniel 5).

**50:25** Esta imagen describe a YHWH como teniendo un depósito de armas almacenados. Esto se refiere al armamento del ejército Persia actuando como instrumento de YHWH de ira.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:28**

**28 Se oye la voz de los fugitivos y evadidos de la tierra de Babilonia anunciando en Sion la venganza del SEÑOR nuestro Dios, la venganza de su templo.**

**50:28** Fíjense como YHWH y su templo son identificados juntos. Así como su nombre lo presenta, así también “el lugar donde permite habitar su nombre” (frase repetida en Deuteronomio).

El Manual de UBS afirma que este verso es un paréntesis (TEV, Biblia NET) como refiriéndose a los judíos exilados regresando compartiendo como YHWH juzgo a Babilonia (pág. 946).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:29-32**

**29 Reclutad arqueros contra Babilonia,  
a todos los que entesan el arco;  
acampad contra ella por todos lados,  
que no haya escape.  
Dadle el pago conforme a su obra;  
conforme a todo lo que ha hecho, así haced con ella;  
porque se ha vuelto insolente contra el SEÑOR,  
contra el Santo de Israel.**

**30 Por tanto sus jóvenes caerán en sus calles,  
y todos sus hombres de guerra serán silenciados en aquel día--declara el SEÑOR.**

**31 He aquí, estoy contra ti, arrogante,  
--declara el Señor, DIOS de los ejércitos—  
porque ha llegado tu día,  
la hora en que te castigaré.**

**32 Y la arrogante tropezará y caerá  
sin que nadie la levante;  
y prenderé fuego a sus ciudades,  
el cual devorará todos sus alrededores.**

**50:29** “se ha vuelto insolente contra el SEÑOR” Jeremías 50:29-32 es un poema acerca de la soberbia de Babilonia (BDB 267, KB 268). Daniel 4 se dirige a Nabucodonosor sobre este mismo asunto.

- “el Santo de Israel” Fíjense que esta frase y “El Señor del ejército” ambos títulos del pacto para la deidad de Israel (véase [Tema Especial: Santo](#)), son nombrados en esta condenación de la arrogancia de Babilonia. El título es usado con frecuencia en Isaías pero raramente en Jeremías (Jeremías 51:5).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:33-38**

**33 Así dice el SEÑOR de los ejércitos:  
Oprimidos están los hijos de Israel**

**y los hijos de Judá a una;**  
**todos los que los tomaron cautivos los han retenido,**  
**se han negado a soltarlos.**  
**34 Pero su Redentor es fuerte, el SEÑOR de los ejércitos es su ombre;**  
**defenderá su causa con energía**  
**para traer reposo a la tierra**  
**y turbación a los habitantes de Babilonia.**  
**35 Espada contra los caldeos--declara el SEÑOR—**  
**y contra los habitantes de Babilonia,**  
**contra sus oficiales y sus sabios.**  
**36 Espada contra los impostores, y se volverán necios.**  
**Espada contra sus valientes, y serán destrozados.**  
**37 Espada contra sus caballos y contra sus carros,**  
**y contra todos los extranjeros que están en medio de ella,**  
**y serán como mujeres.**  
**Espada contra sus tesoros, y serán saqueados.**  
**38 Sequía sobre sus aguas, y se secarán;**  
**porque es una tierra de ídolos,**  
**y se vuelven locos por sus horribles ídolos.**

**50:33-40** Este poema esta dirigido a los exilados judíos y promete que su Dios derrotara a los captores babilonios y que los traerán a su hogar.

**50:34** Fíjense en los nombres de Dios:

1. Redentor (véase [Tema Especial: Rescatar/Redimir](#))
2. Dios (Elohim, véase [Tema Especial: Nombres Para la Deidad](#))
3. Señor de los ejercito (dos veces, véase [Tema Especial: SEÑOR de los Ejércitos](#))

- **“defenderá su causa con energía”** Esto es un INFINITO ABSOLUTO y un VERBO IMPERFECTO de la misma raíz (BDB 936, KB 1224), que denota una defensa legal vigorosa (véase I Samuel 24:15; Salmos 35:1; 119:154; Isaías 50:8-9; 51:22; Miqueas 7:9). Uno piensa si el este título para Jesús y el espíritu como abogado proviene de esta imagen. Abajo esta mi nota de I Juan 2:1

**I Juan 2:1 “...tenemos un abogado con el Padre”** Es un INDICATIVO PRESENTE ACTIVO referido a la intercesión continua de Jesús como nuestro abogado celestial (paralelos). El vocablo fue un término legal aplicado al abogado defensor o “alguien que está a mi lado para ayudarme” (para: lado, y kaleo: llamado). En el Evangelio de Juan, es usado en el sermón del aposento alto para identificar al Espíritu Santo que está entre nosotros como nuestro abogado terrenal (Juan 14:16, 25; 15:26; 16:7). Sin embargo, Juan solamente lo utiliza para Jesús (en Juan 14:16, Hebreos 7:25; 9:24). En Romanos 8:34, Pablo usa el mismo concepto para la obra intercesora de Cristo; y en el mismo pasaje también habla de la intercesión del Espíritu Santo (Romanos 8:26). Tenemos a un abogado en el cielo (Jesús) y otro en (el Espíritu), ambos fueron enviados por el Padre amoroso.

**50:35-37** Este es un modelo repetido (ejemplo una espada contra...):

1. Los caldeos, Jeremías 50:35
2. Los habitantes de Babilonia, Jeremías 50:35 (paralelo)
3. Sus oficiales, Jeremías 50:35
4. Sus sabios, Jeremías 50:35 (paralelo)
5. Los impostores, Jeremías 50:36
6. Sus valientes, Jeremías 50:36 37

7. Sus caballos, Jeremías 50:37
8. Sus carros, Jeremías 50:37
9. Todos los extranjeros (posiblemente mercenarios militares), Jeremías 50:36
10. Sus tesoros, Jeremías 50:37
11. Jeremías 50:38 pudo haber tenido “espada” en vez de “sequia”; ambos tienen la misma consonante (BDB 351, KB 352).

¡El juicio de YHWH cae sobre cada aspecto de la sociedad Babilonia!

**50:38 “y se vuelven locos por sus horribles ídolos”** La palabra traducida “loco” también puede significar “gloriar en” (véase REB). Ambos tienen sentido en este contexto. La diferencia es una vocal en el texto hebreo.

1. Los ídolos tienen miedo (como lo es también sus sacerdotes, véase Jeremías 50:36)
2. Los adoradores de los ídolos se glorían en sus ídolos sin ningún efecto (véase Jeremías 50:36a).  
¡El terror cae sobre todo!

El proyecto de texto de la UBS (pág. 318) da al texto seguido por la NASB una calificación de C (considerable duda).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:39-40**

**39 Por tanto, allí vivirán las fieras del desierto junto con las hienas,  
también vivirán avestruces en ella;  
nunca más será habitada  
ni poblada por generación y generación.  
40 Como cuando Dios destruyó a Sodoma,  
a Gomorra y a sus ciudades vecinas--declara el SEÑOR—  
ningún hombre habitará allí,  
ni residirá en ella hijo de hombre.**

**50:39-40** Estos dos versos unen dos modismos para destrucción:

1. La presencia de animales salvajes en las ruinas, que era símbolo de:
  - a. Una destrucción completa
  - b. Ningún habitante humano
  - c. La presencia de los endemoniado (véase salmo 74:14; Isaías 13:21; 23:13; 34:14)
2. La alusión a la destrucción completa a las ciudades del plano en Genesis 19 y la no habitación perpetua (véase Jeremías 49:18).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:41-43**

**41 He aquí, un pueblo viene del norte,  
una gran nación, y muchos reyes  
se levantarán de los confines de la tierra.  
42 Empuñan arco y jabalina;  
son crueles y no tienen misericordia.  
Su voz ruge como el mar,  
y a caballo van montados,  
alineados como un solo hombre para la batalla contra ti,  
hija de Babilonia.  
43 Ha oído el rey de Babilonia noticias de ellos,  
y flaquean sus manos;  
la angustia se ha apoderado de él,  
agonía como de mujer de parto.**

**50:41-43** ¡Así como Babilonia era “un pueblo del norte” para juzgar el pueblo de Dios (véase Jeremías 1:13-15; 4:6; 6:1, 22), ahora un pueblo del norte (ejemplo Persia) vendrá y los derrotará! Así como hicieron a otros así les harán a ellos (véase Jeremías 50:15, 29).

Estos versos son muy similar a Jeremías 6:22-24, donde el juicio de YHWH está dirigido hacia Jerusalén, pero ahora Babilonia.

**50:41** El ejército Persa como el ejército babilonio estaba compuesto de muchos soldados mercenarios.

**50:42** Esto describe en términos poéticos el ejército persa.

**50:43** Así como las otras naciones temían a Babilonia, ahora temen ellos

1. Flaquean sus manos
2. Agonía como de mujer de parto.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: JEREMIAS 50:44-46**

**44** He aquí que uno subirá como león de la espesura del Jordán a un pastizal de perenne verdor, y en un instante le haré huir de él, y al que sea escogido nombraré sobre él. Porque ¿quién es como yo y quién me citará a juicio? ¿Quién es el pastor que me podrá resistir? **45** Por tanto, oíd el plan que el SEÑOR ha trazado contra Babilonia, y los designios que ha decretado contra la tierra de los caldeos; ciertamente los arrastrarán, aun a los más pequeños del rebaño; ciertamente a causa de ellos hará una desolación de su pastizal. **46** Al grito de ¡Babilonia ha sido tomada! la tierra tiembla y el clamor se oye entre las naciones.

**50:44-46** Esta sección de prosa continua el contexto de la derrota de Babilonia. Jeremías 50:44-45 es muy similar a Jeremías 49:19-20. Véase nota ahí.

**50:44** “león” Véase [Tema Especial: Leones en el AT](#)